

时间侦探

2 号 案 件

黑暗公园中的 的海盗

原著〔英〕特里·迪尔里 翻译 水涛



上海科技教育出版社

时间侦探

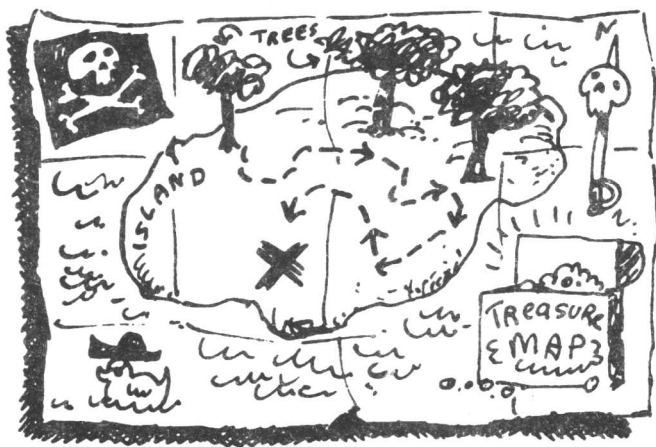
2 号案件

黑暗公园中的海盗

原著 [英] 特里·迪尔里

绘图 [英] 马丁·伦弗莱

翻译 水 涛



上海科技教育出版社

The Pirates of the Dark Park

© Terry Deary, 2000

Illustrations © Martin Remphry, 2000

All rights reserved

本书中文版经英国 Faber and Faber Ltd 授权

由上海科技教育出版社独家出版

未经书面许可, 本书任何部分不得以任何方式复制或抄袭

时间侦探·2 号案件

黑暗公园中的海盗

原 著 / [英] 特里·迪尔里

绘 图 / [英] 马丁·伦弗莱

翻 译 / 水 涛

出版发行 / 世 纪 出 版 集 团

上海科技教育出版社

(上海市冠生园路 393 号 邮政编码 200235)

网 址 / www.ewen.cc

www.sste.com

经 销 / 各地新华书店

印 刷 / 上海华成印刷装帧有限公司

开 本 / 850 × 1168 1/32

字 数 / 55 000

印 张 / 3

版 次 / 2006 年 1 月第 1 版

印 次 / 2006 年 1 月第 1 次印刷

印 数 / 1-5 000

书 号 / ISBN 7-5428-3805-9/N·669

图 字 / 09-2002-237

定 价 / 6.00 元

时间侦探 关于我们

这里是一些档案材料，是关于一支世界上最厉害的队伍的，这支队伍专门破获历史悬案。我们让岁月留下来的谜团最终真相大白——而且以最快的速度。

我们是时间侦探。

我姓波奇特。

凯蒂·波奇特。时间侦探小队的司令。

这里是我们的全班人马。我亲自写下这些绝密的材料，因此你应该认为它们全是真的。相信我……



#1



编号:TD001

姓名:凯蒂·波奇特

外貌:阳光女孩,聪明漂亮。衣着稍稍有点不整,头发稍稍有点凌乱,那不过是迷惑敌人的伪装。

评语:凯蒂·波奇特是天生的领袖之才,
大人们总是令她脾气变坏。

领导着时间侦探小队常胜不败,
他们全都需要她,因为她有颗机灵的脑袋!

强项:足智多谋,勇敢无畏,思维敏捷。我过于谦虚,
因此不好意思告诉你我是多么的伟大。

爱好:踢足球,与蛇角斗,制造麻烦。(这是一种专业
爱好,如今正十分流行!)

最喜欢捉弄的对象:我们的老师——特温小姐。

口头语:“相信我,我知道我在干什么。”



编号:TD 002

姓名:皮特·普兰克

外貌:像一堵砖墙,只是更难看些。长得又高又大,衣服老是包不住他的身体。

评语:大个儿皮特·普兰克他真是强壮,就像那威猛无比的大金刚。

说来有点难为情,有一天下雨他外出闲逛,让大雨把他的脑袋冲进大江。

强项:用牙齿撬开罐头,用脑瓜撞开房门。他那张脸可以把吸血蝙蝠(以及看热闹的小孩)吓跑。

爱好:吃,睡,吃。最喜欢的食品:一种猪肉汉堡包(就是用圆面包包着的一头猪,你该明白)。

口头语:“啊?”





编号:TD003

姓名:加里·格灵特

外貌:精瘦精瘦,戴着一副眼镜。他这件皮夹克里老是藏着许多小器件,比登月火箭上的还要多。

评语:加里·格灵特,电脑怪杰,

上网对他是小菜一碟。

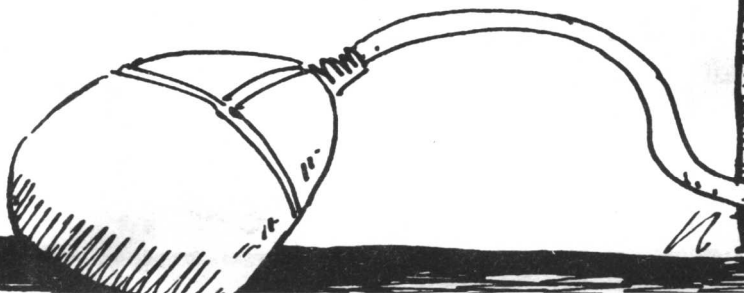
他知道东西太多,让人讨厌得直把嘴撇,

他说话滔滔不绝,听得人人鼾声大作,好像中邪。

强项:玩弄电子器件,破译密码,能挤过狭小的空间——比方说信箱。

爱好:记录列车的机车号码,下象棋,拉小提琴(最喜欢的曲子:“就要死的猫”)。

口头语:“我敢打赌你不知道这个!”





编号:TD 004

姓名:梅贝儿·特维德

外貌:彻头彻尾的干净,你简直可以把她那双锃亮的皮鞋当餐盘。她老是穿各种各样时髦的连衣裙和白袜子。

评语:梅贝儿·特维德是那么优秀那么懂礼貌,而且甜得就像那布丁蛋糕。

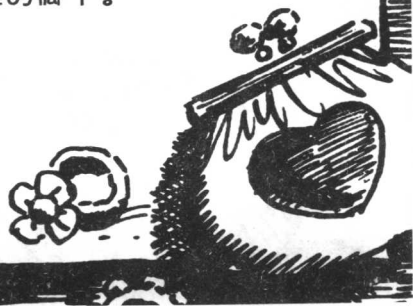
她家庭作业做得整洁干净又快又好,活脱脱一个老师的乖学生,让我恶心加感冒!

强项:说奉承话,溜须拍马。我让这幸运的家伙加入时间侦探小队,只是因为她爸爸是个百万富翁。

爱好:整理她的房间,擦亮她那辆自行车,给大人们跑腿。

最喜欢待的地方:特温小姐的脚下。

口头语:"请多多原谅。"



目 次

第 1 章	鱼和船	1
第 2 章	野女人	11
第 3 章	进行撞墙式攻击的海盗	17
第 4 章	会打呼噜的四脚鸚鵡	23
第 5 章	藏宝和公园池塘	33
第 6 章	黑暗公园里的谋划	41
第 7 章	金腿和金藏品	49
第 8 章	坐劳斯莱斯轿车的袭击者	62
第 9 章	普兰克走跳板	71
第 10 章	截椅腿者和中奖者	77
	海盗大事记	84

第1章 鱼和船



一切是从12月的一天早晨开始的，当时加里·格灵特拿着一份早报来到班上，他大声叫道：“靠！太骇人听闻了！看这条消息！”

当然，我们就凑上去看了……

鸭塘每日新闻

12月3日

第 55 版

撞墙雷盗 抢劫作案

本报记者

鸭塘警方正在追捕一伙危险的撞墙雷盗,这伙强盗偷窃了一辆汽车,并用它撞毁了高街上那家“帕迪欧蝶”炸鱼薯条店的临街玻璃大窗。



昨天的哈多克先生(49岁)

“当时我正在把一份美味的油煎鱼饼端上柜,一辆‘福特嘉年华’轿车把我这炸鱼店的前窗玻璃撞得粉碎。”店主帕迪·哈多克对记者说。

罪犯们弃车向鸭塘公园的方向跑去。帕迪的一位顾客莫莉·麦克马纳斯太太(77岁)说:“我吓了一跳,把钱包掉在了地上。这伙恶棍中的一个捡起钱包就跑了。那里有100多英镑,是我用来购买圣诞节物品的!我听见他们大声叫,‘我们会再来的!下一次我们将击中真正的目标!’”



案发现场

警方颇感困惑。督察诺斯说:“我们不能确定他们到底要对谁下手。他们真正的目标是什么?”

这时候，帕迪·哈多克的邻居们——来自“乔利珠宝首饰店”和“钱币收藏者小屋”的人们，正在帮助这位手足无措的炸鱼店老板扫玻璃。

那辆汽车后来报失窃。车主——警察局的督察诺曼·诺斯说，他不想被提到姓名。事情经过好像是他把钥匙忘在车里了，而车子又停在警察局的外面。

不想被提到姓名的诺斯督察说：“警方正在镇上搜寻两名矮个子男人，他们都用脏手帕蒙在嘴上做面罩。我们就是拼到死，也要抓住这些拦路抢劫犯！我们不能让危险得要命的碰碰车到处乱闯，毁了鸭塘！”

鸭塘鱼品贸易者联合会（简称“鱼贸会”）宣布悬赏一千磅，征求能直接导致这些坏蛋落网的信息。



督察诺斯

皮特·普兰克搔了搔他的大脑袋。“什么是‘撞墙雷盗’，凯蒂？”他问我。

“是啊，你知道‘撞墙’是指什么吗？”我问他。

“耶！”他大叫起来，显得十分激动，“‘壮羊’当然是指‘公羊’，‘雷达’就是人们用来发现飞机的东西！因此‘壮羊雷达’就是四下里忙着想找到公羊的人！”他看上去很是自鸣得意。然而他又皱起了眉头。“他们这样做是为了什么呢，凯蒂？他们找到了公羊又想干什么呢？难道他们要把公羊带到炸鱼店去吃晚饭？”

我对着他微笑，拍了拍他那像砖墙一样厚的脑壳，说：“皮特……”

“啊，凯蒂？”

“闭嘴。”

“是，凯蒂。”

正在这个时候，我们的班主任特温小姐走进了教室，她问我们在看什么。“就是昨晚炸鱼店遭袭那件事！”加里告诉她，“这是鸭塘镇一件令人轰动的事，是自从……自从……”

“是自维多利亚女王来镇访问但迷了路结果误入黑塘那件事以来最刺激的事。”我说。一点没错。鸭塘就像皮特的衬衫领子那样灰蒙蒙的，十分难找。

老师点点头，喃喃地说：“他们是现代的pirates。”

皮特倒抽了口气，说：“那他们就是用雷达驾驶飞机的pilots吗？”

特温小姐眨了眨眼。“我说的是pirates(海盗)，皮特，不是pilots(飞行员)。你知道……就是那些到处攻击船只的水手。”

“攻击‘帕迪欧蝶’的不是船。”皮特争辩道。

“不，皮特，”特温小姐耐心地说，“我是说这些强盗是现代的海盗——只是他们用汽车代替了船。”她走到她的柜橱那儿，取出了一个文件夹。“去年我的两名学生以海盗为题做了一个项目。这是他们在准备项目时写的关于海盗的材料。他们所写的并非每一条都对。我希望你们看看这张关于海盗特征的选项表。”

她把一张纸推到我们面前……

历史课练习题

海盗

- 1 残酷透顶的男人 _____
- 2 鹦鹉 _____
- 3 西班牙人的黄金珠宝 _____
- 4 藏宝地图 _____
- 5 精美的衣着、浓黑的胡子和拳曲的
假发 _____
- 6 木制假腿和眼罩 _____
- 7 骷髅旗 _____
- 8 将船上的同伙放逐到荒岛上 _____
- 9 走跳板(缚住受害者并蒙住其双
眼,然后强迫其在突出舷外的跳
板上行走,落水致死) _____
- 10 一条曾经吞下一台钟的鳄鱼 _____

“这十条特征中有多少是确有其事?”她问,“而有多少仅仅是传说?”

“我不知道,特温小姐,”我无精打采地说,“有多少是确有其事,有多少是传说呢?”

“我想你们应该变成时间侦探，自己去把答案找出来。我是一名教师。我可不是什么事都知道的！”她带着一种狡猾的微笑说。我就知道她会这样说。这是她激我们去开展活动的诡计。“但是我会给你们一条线索的。”她微笑着说。

“你是这间课堂里所有老师中心肠最好的一位，”我对她说，“什么线索？”

“写下这些东西的两名学生显然看过《小飞侠彼得潘》这本书。他们的第9条和第10条就是从那儿来的！鳄鱼和钟正是那故事

中的事。而真正的海盗从来不会叫受害者走跳板。何必浪费时间呢？只要把他们乱刀砍死扔到海里就行了！”

我拿过那张表，对最后两条做了记号……



历史课练习题

海盗

- 1 残酷透顶的男人 _____
- 2 鹦鹉 _____
- 3 西班牙人的黄金珠宝 _____
- 4 藏宝地图 _____
- 5 精美的衣着、浓黑的胡子和拳曲的
假发 _____
- 6 木制假腿和眼罩 _____
- 7 骷髅旗 _____
- 8 将船上的同伙放逐到荒岛上 _____
- 9 走跳板(缚住受害者并蒙住其双
眼,然后强迫其在突出舷外的跳
板上行走,落水致死) ~~X~~
- 10 一条曾经吞下一台钟的鳄鱼 ~~X~~

我本想把余下的全留给我们的电脑高手加里·格灵特去解决,但是特温小姐的说法令人很感兴趣。“如果你们能了解历史上的海盗是如何生活的,就可以对今天的撞墙雷盗懂得稍稍多一点。他们为什么要这样做?他们怎么会这样残酷?”



“冲撞一家炸鱼店也算残酷？”加里大笑起来。

“不——但偷一位老太太的钱包可是极其卑劣的行为。”皮特说。

“我觉得过去的海盗可真是残酷，”特温小姐说，“请看这份由一位年轻妇女写的报告，她曾被海盗俘虏。”她边说边把一封旧信的照片摊在我们面前，“一些古巴海盗俘获了英格兰船只‘伊丽莎·安号’。一位名叫柳克丽霞·帕克的妇女写信给她哥哥，讲述了发生在船上的事。”

我们怀着万分恐惧的心情，读了这封信……